

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# **Mod: WR-GN07P-X**

**Production code: 181211131000 / ECP-701 R**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

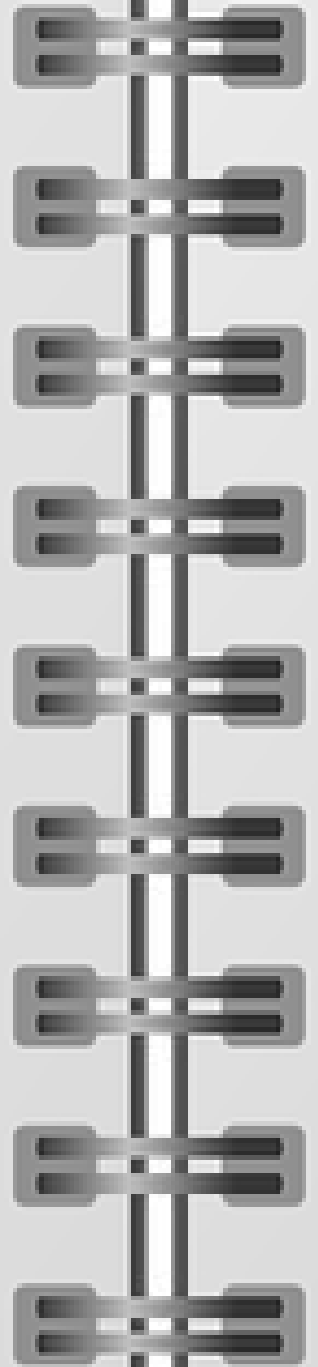
\_\_\_\_\_






\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUSVOLTAGE	PLEASE READINSTRUCTIONS	PROTECTIVEEARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING
VORSICHT	GEFÄHRLICHE SPANNUNG	ANLEITUNG GRÜNDLICH LESEN	SCHUTZ- ERDE	POTENZIALAUSGLEIC H
PRECAUZIONE	TENSIONE PERICOLOSA	LEGGERE LE ISTRUZIONI	TERRA DI PROTEZIONE	EQUIPOTENZIALITÀ
OSTRZEŻENIE	WYSOKIE NAPIĘCIE	NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ	UZIEMIENIE OCHRONNE	PODŁĄCZENIE EKWIPOTENCJALNE

**POLSKY (SZAFY CHŁODNICZE)..... 60**

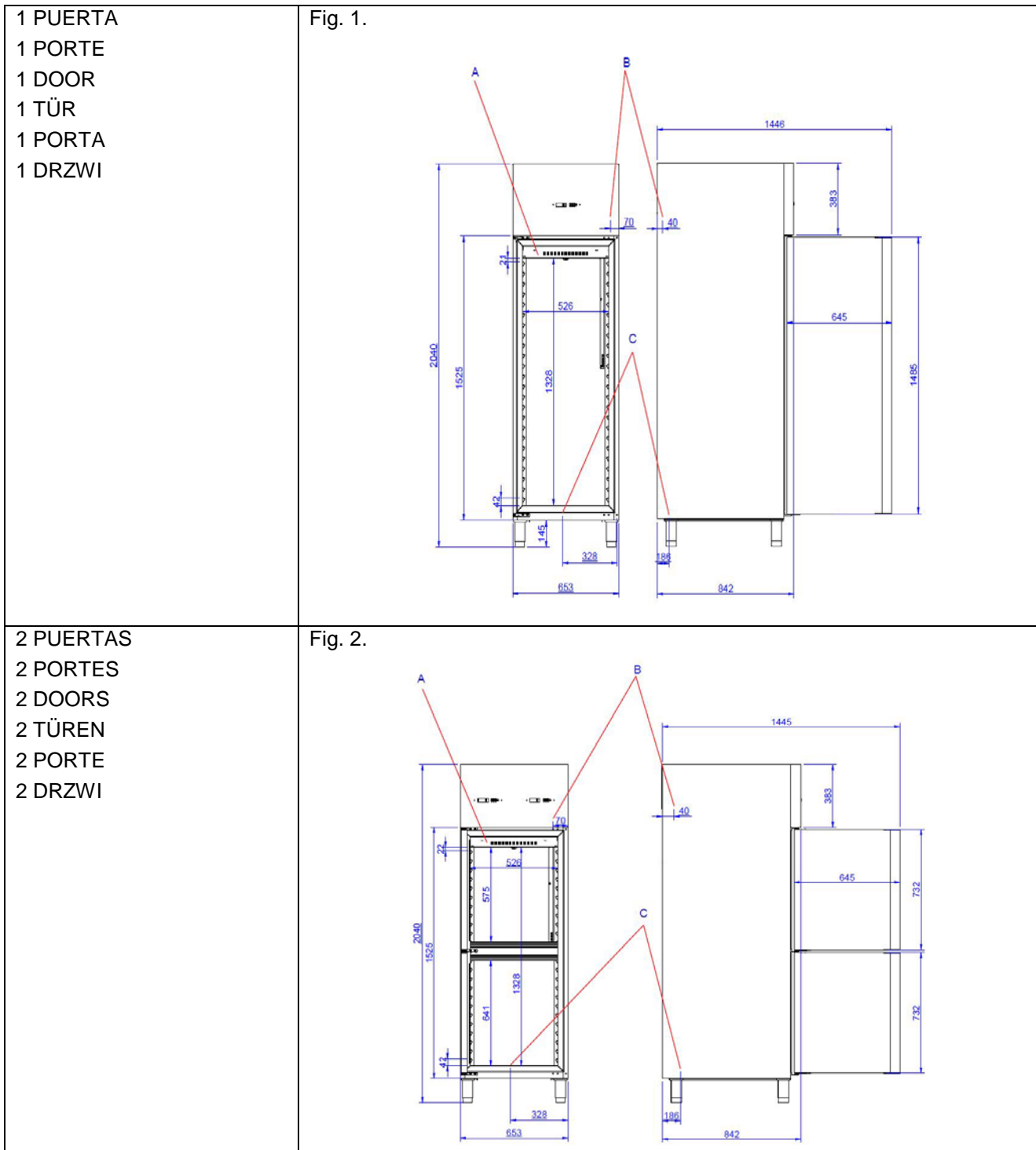


**DIMENSIONES GENERALES Y ACOMETIDAS (mm)**  
**DIMENSIONS GÉNÉRALES ET BRANCHEMENTS (mm)**  
**GENERAL MEASUREMENTS AND CONNECTIONS(mm)**

**ALLGEMEINE ABMESSUNGEN UND ZULEITUNGEN (mm)**  
**DIMENSIONI GENERALI E CONNESSIONI(mm)**  
**WYMIARY OGÓLNE ORAZ PODŁĄCZENIE (mm)**

A	Evaporador	Évaporateur	Evaporator	Verdampfer	Evaporatore	Skraplacz
B	Toma de corriente	Alimentation	Plug	Stromquelle	Presse elettrica	Wtyczka
C	Desague	Évacuation	Drainage	Abfluss	Scarico	Odprowadzanie wody

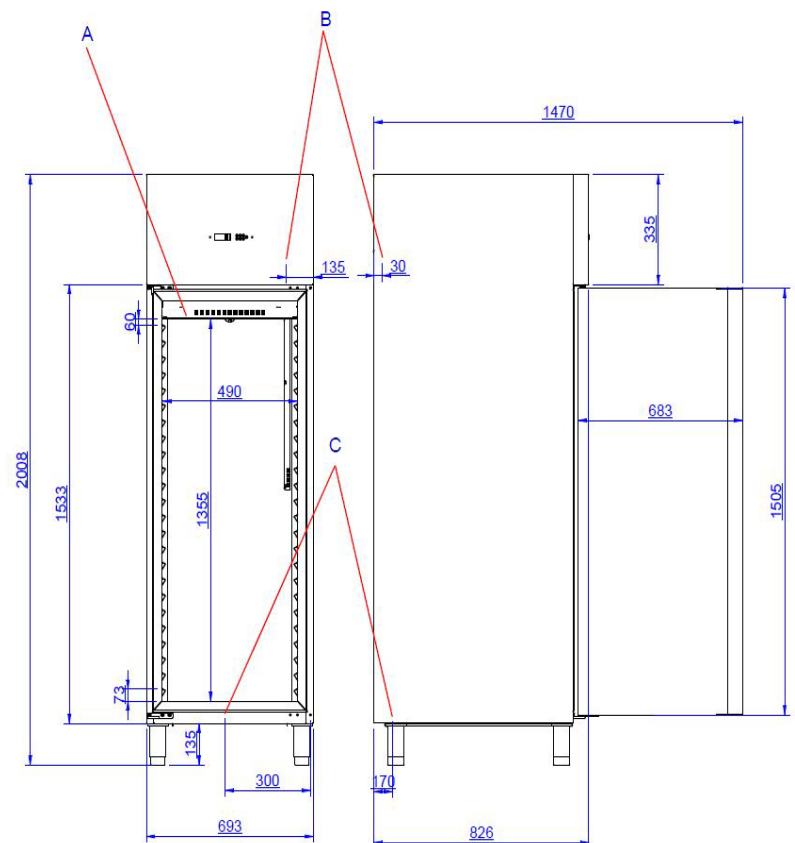
**GNHC07 - GASTRONORM 700L (HC: R600a/ R290a)**



GNHFC07- GASTRONORM 700L (HFC: R134a/ R404a)

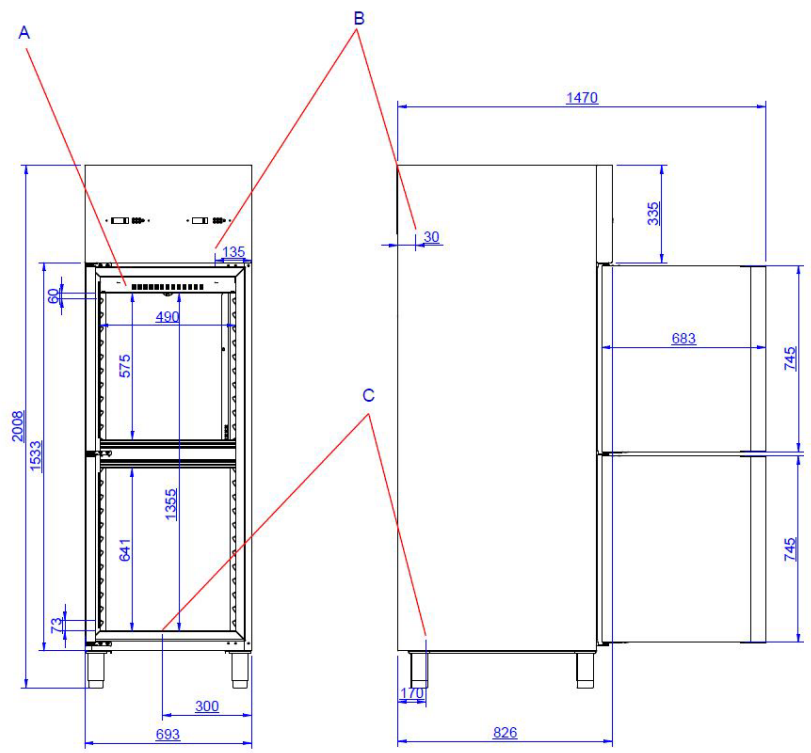
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

Fig. 3.



- 2 PUERTAS
- 2 PORTES
- 2 DOORS
- 2 TÜREN
- 2 PORTE
- 2 DRZWI

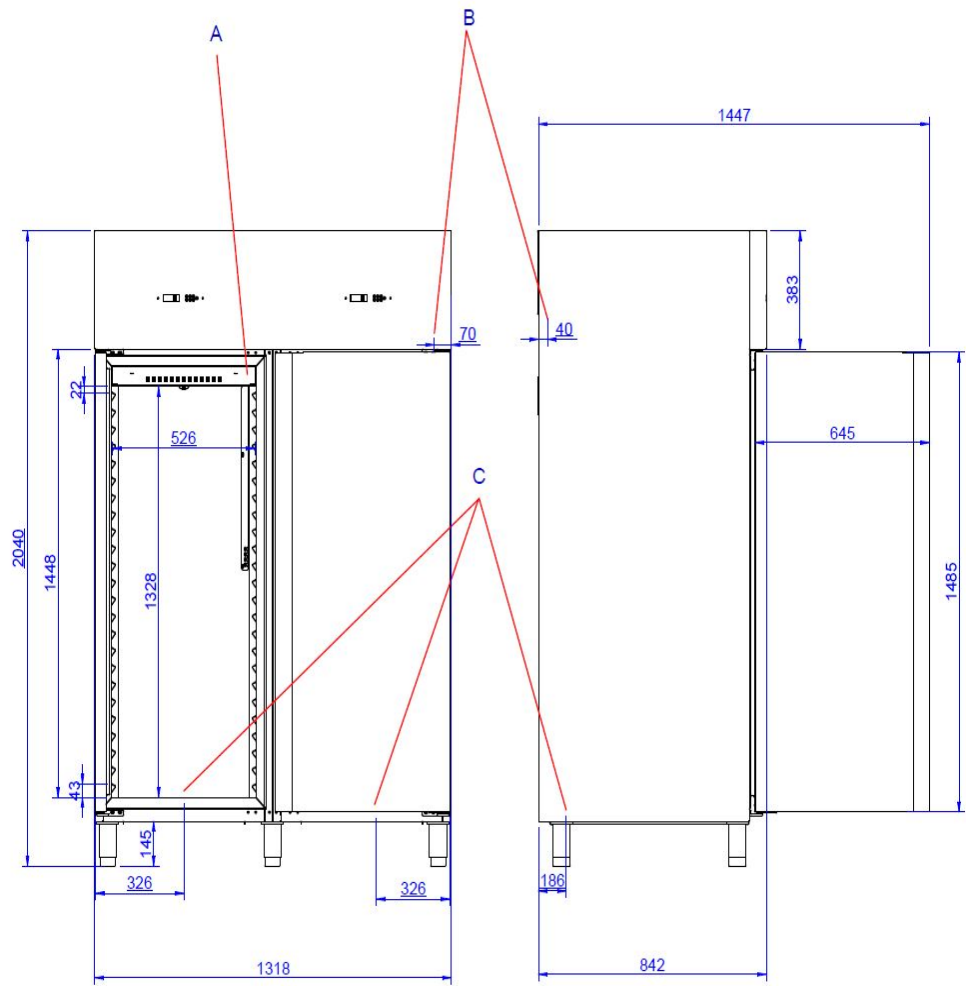
Fig. 4.



GNHC14- GASTRONORM 1400L (HC: R600a/ R290a)

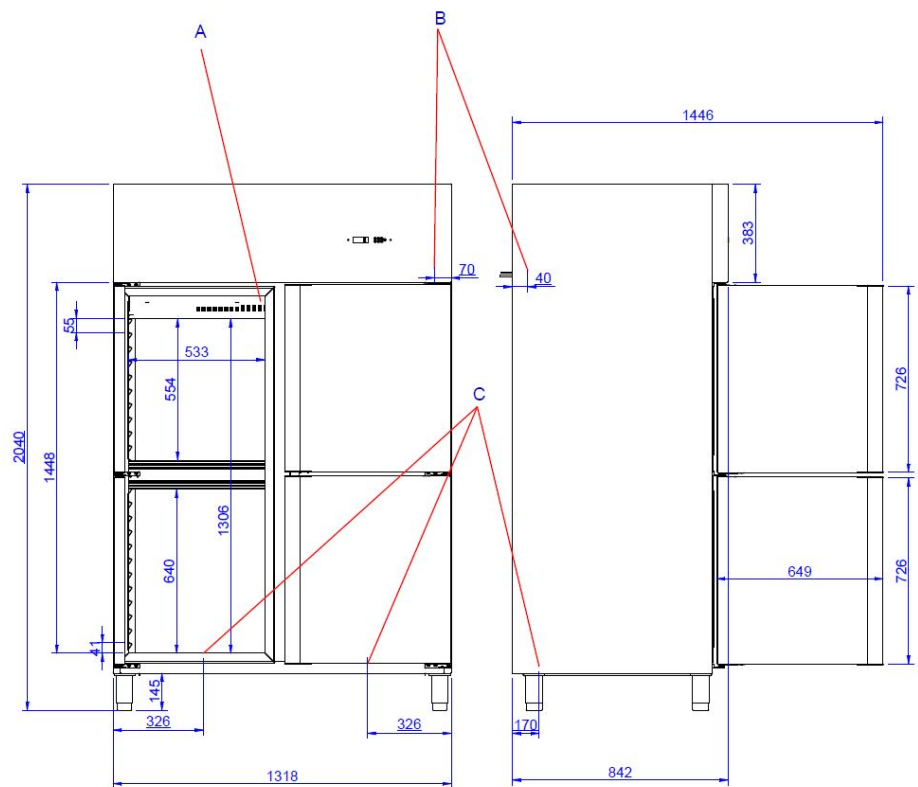
2 PUERTAS  
 2 PORTES  
 2 DOORS  
 2 TÜREN  
 2 PORTE  
 2 DRZWI

Fig. 5.



3-4 PUERTAS  
 3-4 PORTES  
 3-4 DOORS  
 3-4 TÜREN  
 3-4 PORTE  
 3-4 DRZWI

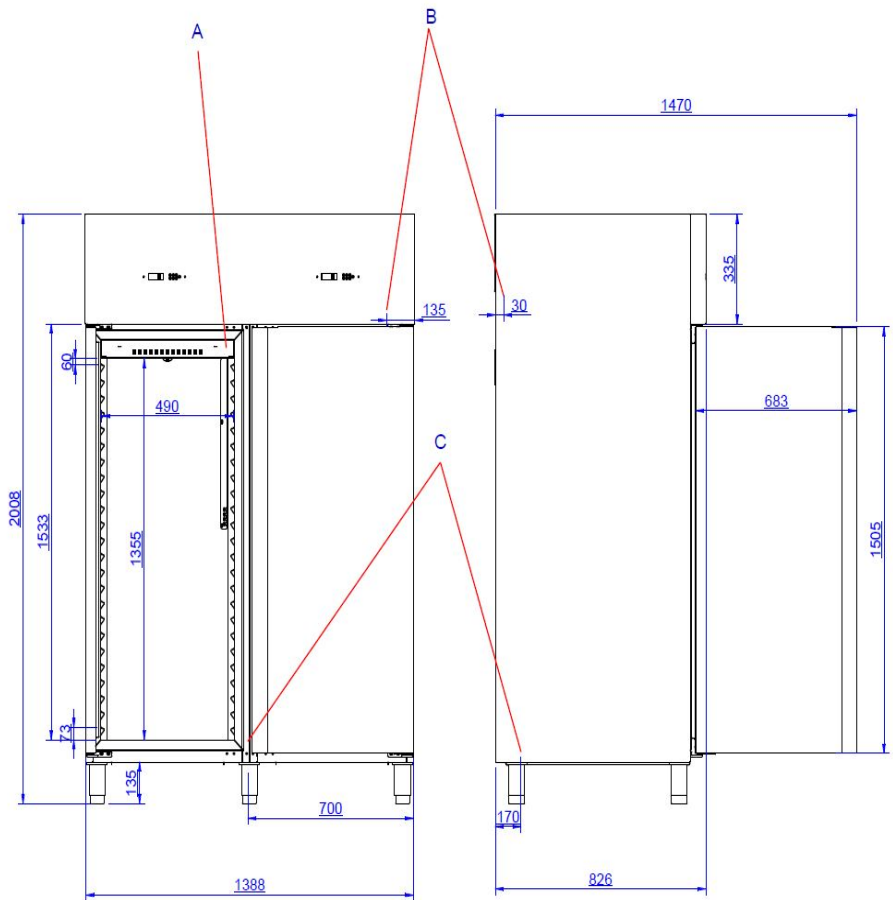
Fig. 6.



GNHFC14- GASTRONORM 1400L (HFC: R134a/ R404a)

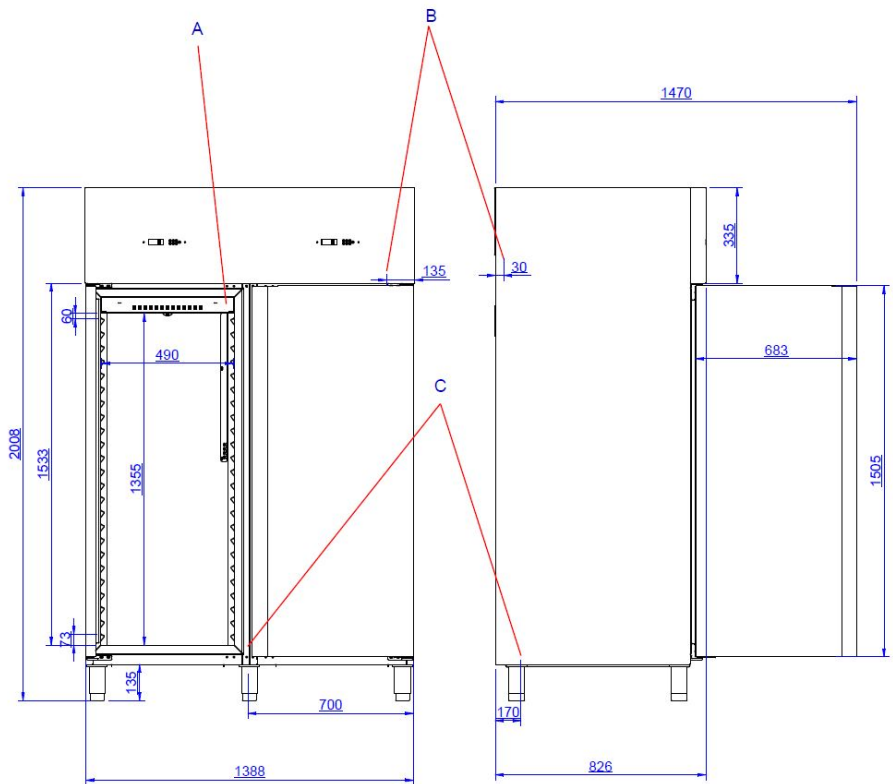
2 PUERTAS  
 2 PORTES  
 2 DOORS  
 2 TÜREN  
 2 PORTE  
 2 DRZWI

Fig. 7.



3-4 PUERTAS  
 3-4 PORTES  
 3-4 DOORS  
 3-4 TÜREN  
 3-4 PORTE  
 3-4 DRZWI

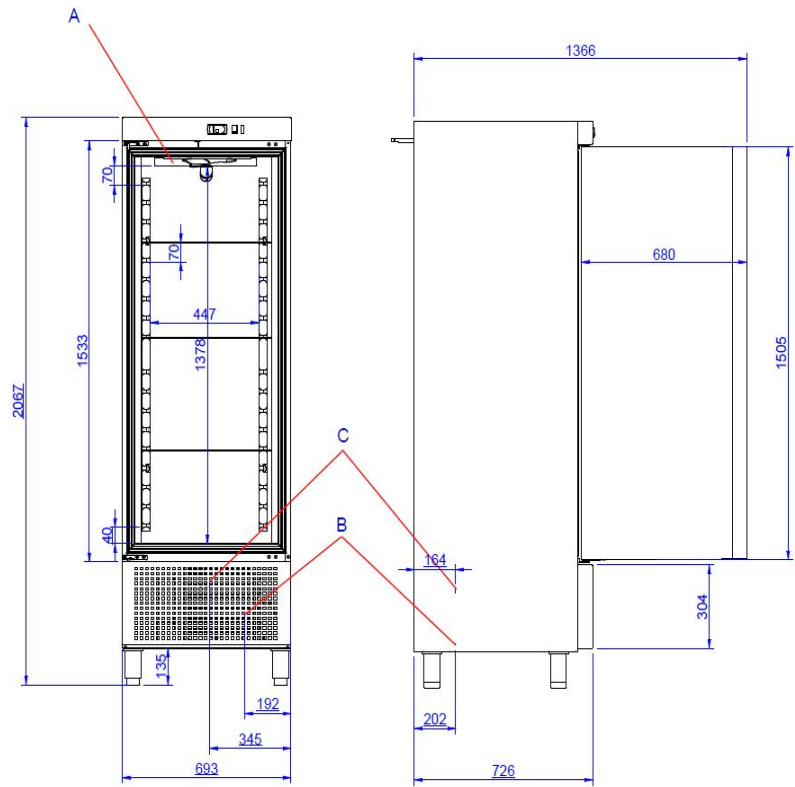
Fig. 8.



SNHC06& SNHFC06- SNACK600L (HC: R600a/ R290a& HFC: R134a/ R404a)

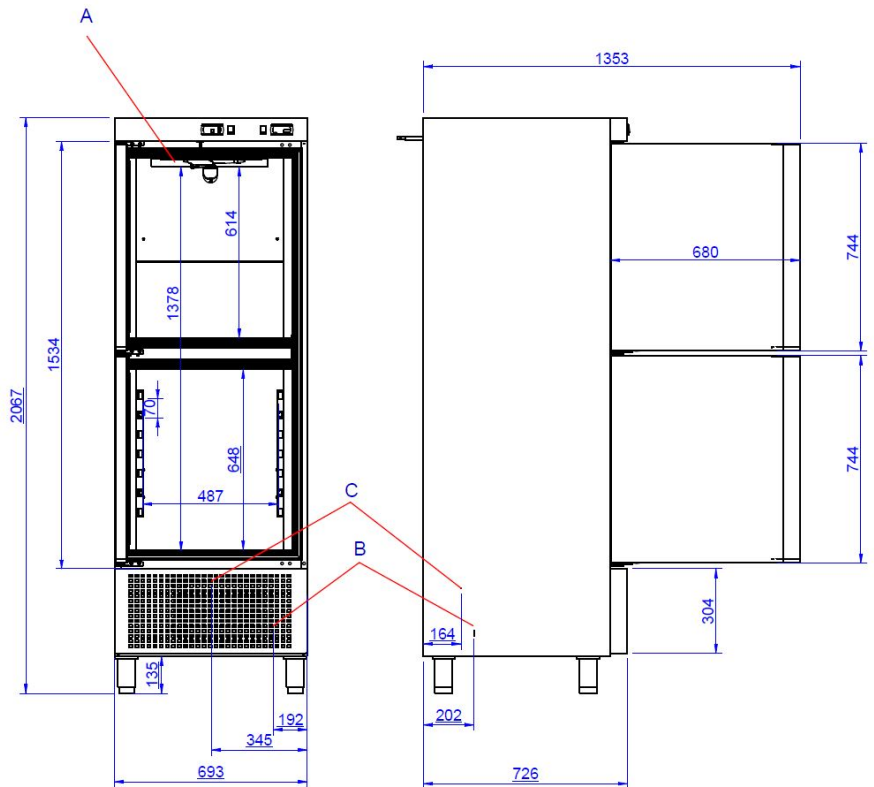
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

Fig. 9.

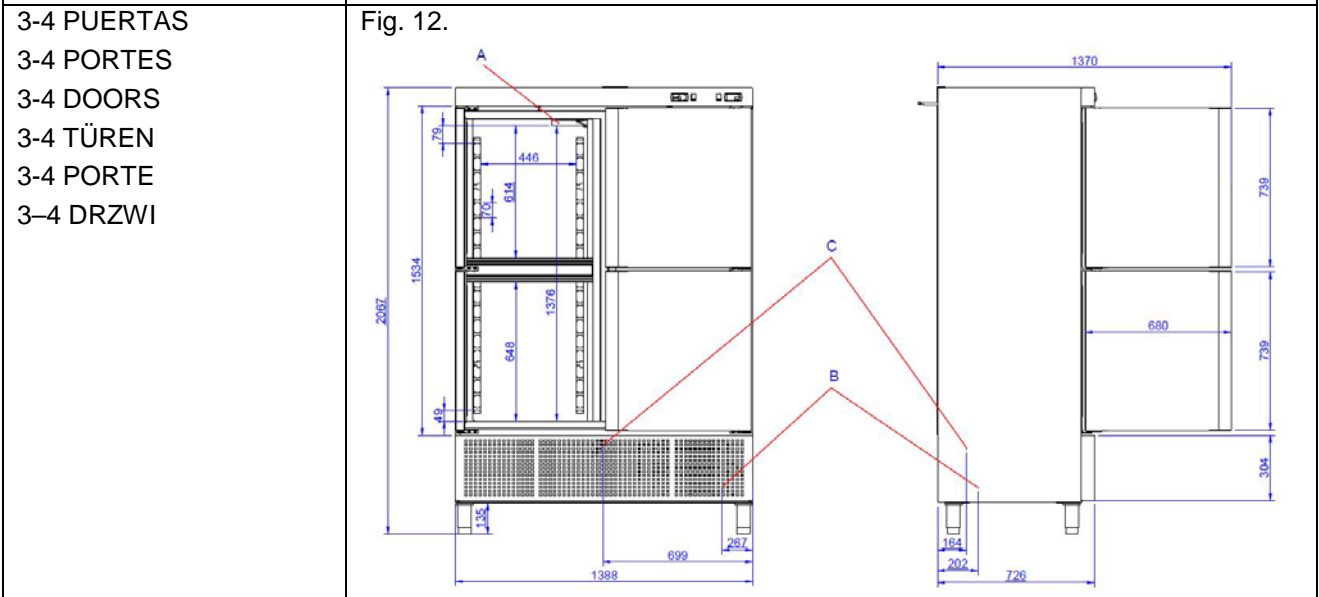
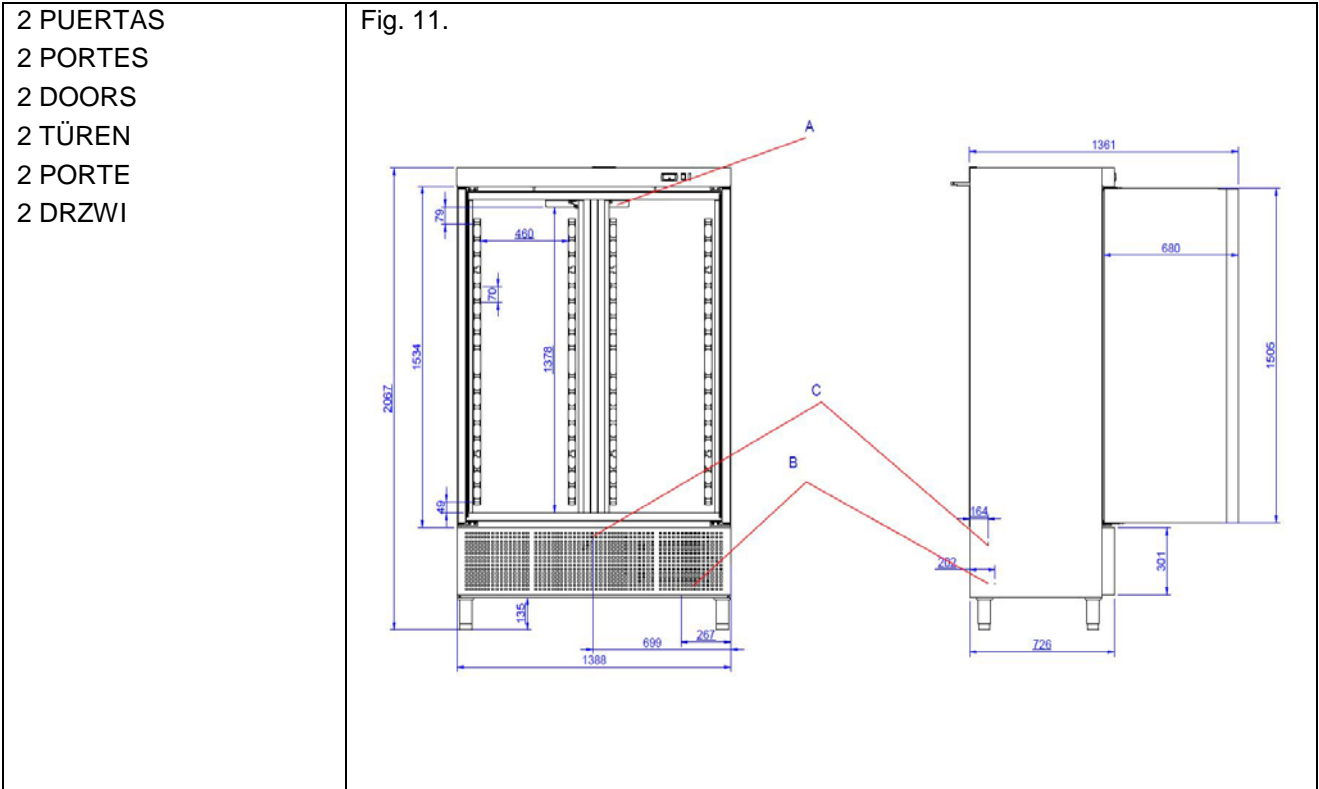


- 2 PUERTAS
- 2 PORTES
- 2 DOORS
- 2 TÜREN
- 2 PORTE
- 2 DRZWI

Fig. 10.



SNHC12& SNHFC12- SNACK1200L (HC: R600a/ R290a &HFC: R134a/ R404a)

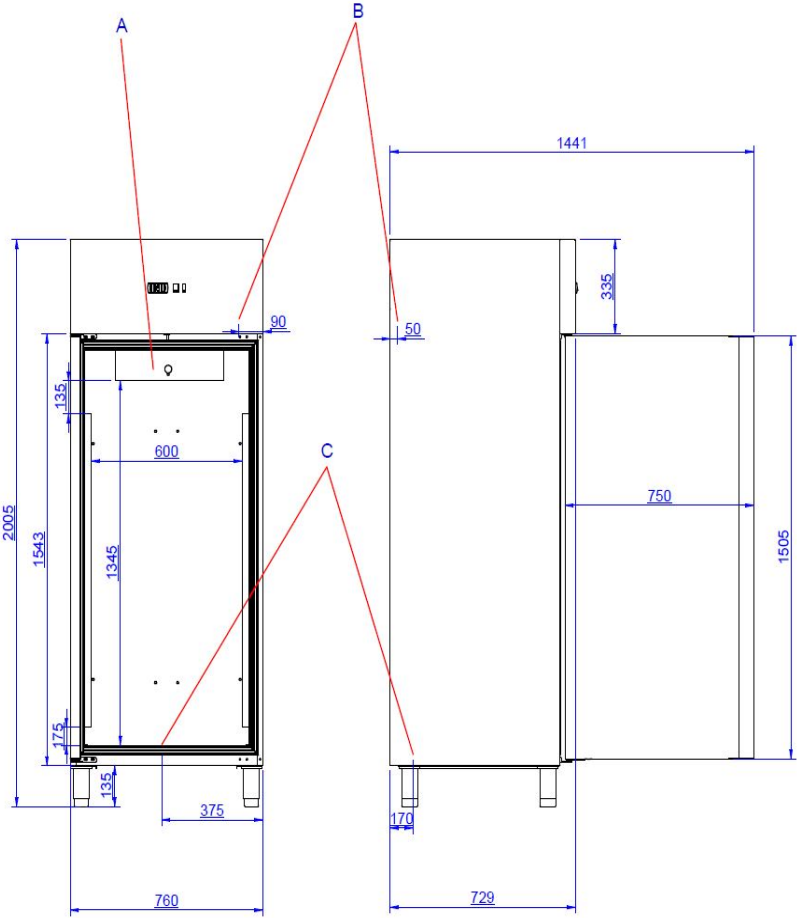




PTHF-PASTRY (HC: R600 a)  
PTHFC- PASTRY (HFC: R134a)

- PTHFC1
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

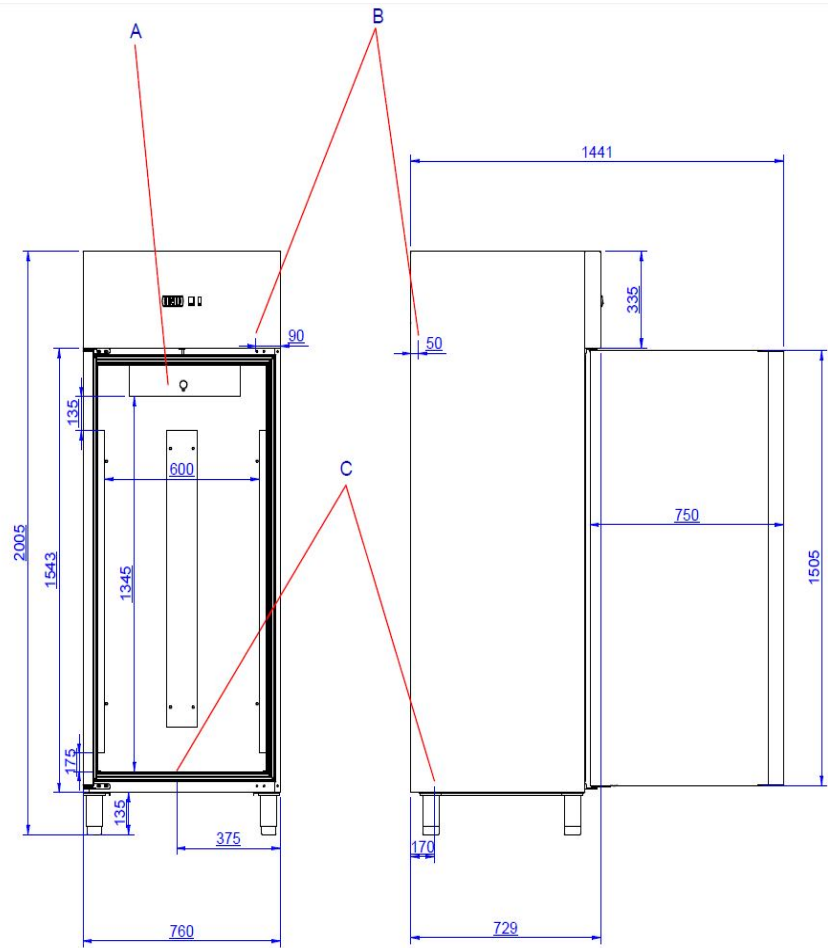
Fig. 13.



FSHC- FISH (HC: R600 a)  
FSHFC- FISH (HFC: R134 a)

- FSHFC
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

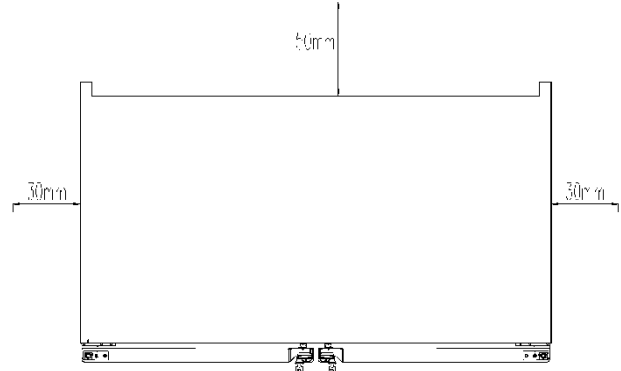
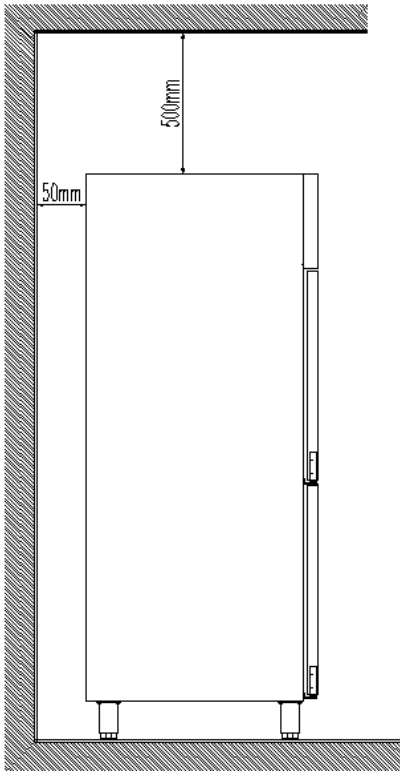
Fig. 15.



**COLOCACION DE ARMARIO EN SALA (mm)**  
**POSE D'ARMOIRE EN SALLE (mm)**  
**LOCATION OF CABINET IN THE ROOM(mm)**

**AUFSTELLUNG DES KÜHLSCHRANKS IM RAUM (mm)**  
**POSIZIONAMENTO DELL'ARMADIO NELLA SALA (mm)**  
**UMIESZCZENIE SZAFY W POMIESZCZENI (mm)**

Fig. 16.



**CARACTERISTICAS GENERALES**  
**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**  
**GENERAL CHARACTERISTICS**

**ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN**  
**CARATTERISTICHE GENERALI**  
**CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA**

Tabla 1 / Table 1 / Tableau 1 / Table 1 / Tabelle 1 / Tabella 1 / Tabela 1

Modelo Modèle Model Modell Modello Model	Litros Litres Liters Liter Litri Litry	Puertas Portes Doors Türen Porte Drzwi	Temp. Temp. Temp. Temp. Temp.	Gas Gaz Gas Gas Gas Gaz	Potencia frigorífica (W) Puissance frigorifique (W) Refrigerated power (W) Kühlleistung (W) Potenza frigorifera (W) Moc chłodzenia (W)	W x D x H exterior (mm) L x P x H extérieur (mm) W x D x H external (mm) B x H x T außen (mm) W x D x H exterior (mm) W x D x H zewnętrzne (mm)	Peso neto (kg) Poids net (kg) Weight (kg) Nettogewicht (kg) Peso netto (kg) Masa netto (kg)
GNHC071P	700	1	P <sup>1</sup>	R-600 a	309	653x 842x 2040	144
GNHC072P	700	2	P	R-600 a			
GNHC071N	700	1	N <sup>2</sup>	R-290 a	275		
GNHC072N	700	2	N	R-290 a			
GNHC072PP	700	2	PP	R-600 a	176 + 176		
GNHC072PN	700	2	PN <sup>3</sup>	R-600 a & R-290 a	176 + 176	184	
GNHFC071P	700	1	P	R-134 a	300	693x 826x 2008	144
GNHFC072P	700	2	P	R-134 a			
GNHFC071N	700	1	N	R-404 a	438		
GNHFC072N	700	2	N	R-404 a			
GNHFC072PP	700	2	PP	R-134 a	178+ 178		
GNHFC072PN	700	2	PN	R-134 a & R-404 a	178+ 348	184	
GNHC142P	1400	2	P	R-600 a	357	1318x 842x 2040	225
GNHC143P	1400	3	P	R-600 a			
GNHC144P	1400	4	P	R-600 a			
GNHC142N	1400	2	N	R-290 a	735		
GNHC143N	1400	3	N	R-290 a			
GNHC144N	1400	4	N	R-290 a		261	
GNHC142PP	1400	3	PP <sup>4</sup>	R-600 a	357 + 357		
GNHC143PP	1400	3	PP <sup>5</sup>	R-600 a			
GNHC144PP	1400	3	PP <sup>6</sup>	R-600 a			
GNHC142PN	1440	2	PN	R-600 a & R-290 a	309 + 275		
GNHC143PN	1400	3	PN	R-600 a & R-290 a	176 + 357	225	
GNHC144PN	1400	4	PN	R-600 a & R-290 a			
GNHFC142P	1400	2	P	R-134 a	500	1388x 826x 2008	225
GNHFC143P	1400	3	P	R-134 a			
GNHFC144P	1400	4	P	R-134 a			
GNHFC142N	1400	2	N	R-404 a	1000		

<sup>1</sup> P: positivo/ positif / positive / positiv / positivo / pozytywny

<sup>2</sup> N: negativo/ négatif / negative / negativ / negativo / negatywny

<sup>3</sup> PN: positivo+ negativo/ positif + négatif / positive+ negative / positiv + negativ / positivo + negativo / pozytywny+ negatywny

<sup>4</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

<sup>5</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

<sup>6</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

GNHFC143N	1400	3	N	R-404 a			
GNHFC144N	1400	4	N	R-404 a			
GNHFC142PP	1400	2	PP	R-134 a	178 + 178		264
GNHFC143PP	1400	3	PP	R-134 a			
GNHFC144PP	1400	4	PP	R-134 a			
GNHFC142PN	1400	2	PP	R-134 a & R-404 a	300 + 438		
GNHFC143PN	1400	3	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 500		
GNHFC144PN	1400	4	PN	R-134 a & R-404 a			
SNHC061P	600	1	P	R-600 a	309	693x 726x 2067	115
SNHC062P	600	2	P	R-600 a			
SNHC061N	600	1	N	R-290 a	275		
SNHC062N	600	2	N	R-290 a			
SNHC062PN	600	2	PN	R-600 a & R-290 a	176		183
SNHFC061P	600	1	P	R-134 a	300		115
SNHFC062P	600	2	P	R-134 a			
SNHFC061N	600	1	N	R-404 a	438		
SNHFC062N	600	2	N	R-404 a			
SNHFC062PN	600	2	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 178		183
SNHC122P	1200	2	P	R-600 a	357	1388 x 726 x 2067	210
SNHC123P	1200	3	P	R-600 a			
SNHC124P	1200	4	P	R-600 a			
SNHC122N	1200	2	N	R-290 a	735		
SNHC123N	1200	3	N	R-290 a			
SNHC124N	1200	3	N	R-290 a			
SNHC122PN	1200	2	PN	R-600 a & R-290 a	309 + 275		261
SNHC123PN	1200	3	PN	R-600 a & R-290 a	176 + 357		
SHNC124PN	1200	4	PN	R-600 a & R-290a			
SNHFC122P	1200	2	P	R-134 a	500		210
SNHFC123P	1200	3	P	R-134 a			
SNHFC124P	1200	4	P	R-134 a			
SNHFC122N	1200	2	N	R-404 a	1000		
SNHFC123N	1200	3	N	R-404 a			
SNHFC124N	1200	4	N	R-404 a			
SNHFC122PN	1200	2	PP	R-134 a & R-404 a	300 + 438		261
SNHFC123PN	1200	3	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 500		
SHNFC124PN	1200	4	PN	R-134 a & R-404 a			
PTHC1P	600	1	P	R-606 a	309	760x 775x 2008	166
PTHFC1P	600	1	P	R-134 a	300		
FSHC	600	1	P	R-606 a	309		166
FSHFC	600	1	P	R-134 a	500		

**CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS**  
**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**  
**ELECTRIC CHARACTERISTICS**

**ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN**  
**CARATTERISTICHE ELETTRICHE**  
**CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA**

Tabla 2 / Table 2 / Tableau 2 / Table 2 / Tabelle 2 / Tabella 2 / Tabela 2

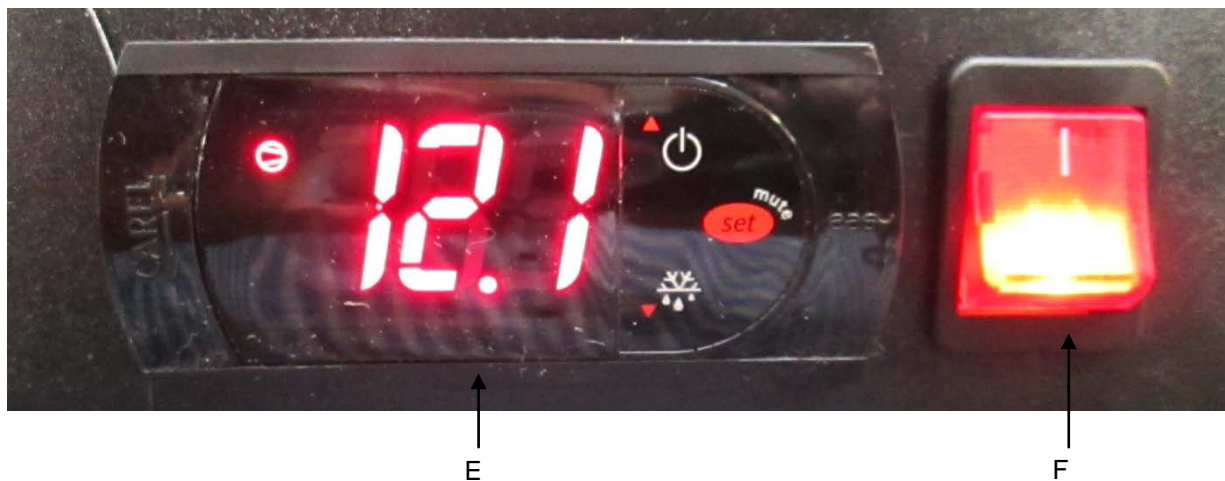
Modelo Modèle Model Modell Modello Model	Litros Litres Liters Liter Litri Litry	Puerta s Portes Doors Türen Porte Drzwi	Temp. Temp. Temp. Temp. Temp.	Gas Gaz Gas Gas Gas Gaz	VOLTAJE & FRECUENCIA / VOLTAGE ET FRÉQUENCE / VOLTAGE & FREQUENCY / SPANNUNG & FREQUENZ / VOLTAGGIO E FREQUENZA / NAPIĘCIE I CZĘSTOTLIWOŚĆ	SECCIÓN MANGUERA / SECTION TUYAU / WIRE AREA / QUERSCHNITT SCHLAUCH / SEZIONE TUBO / PRZEKRÓJ PRZEWODU	POTENCIA ELECTRICA/ PUISSANCE ÉLECTRIQUE/ CONNECTION LOAD/ ELEKTRISCHE LEISTUNG/ POTENZA ELETTRICA/ MOC ELEKTRYCZNA(W)	AMP. (A)
GNHC071P	700	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	158	0,68
GNHC072P	700	2	P	R-600 a			352	1,53
GNHC071N	700	1	N	R-290 a			141 + 259	0,66 + 1,12
GNHC072N	700	2	N	R-290 a			291 + 238	1,26 + 1,04
GNHC072PP	700	2	PP	R-600 a			368	1,6
GNHC072PN	700	2	PN	R-600 a & R-290 a			690	3
GNHFC071P	700	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	276 + 276	1,2 + 1,2
GNHFC072P	700	2	P	R-134 a			575 + 276	2,5 + 1,2
GNHFC071N	700	1	N	R-404 a			180	0,78
GNHFC072N	700	2	N	R-404 a			641	2,78
GNHFC072PP	700	2	PP	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	350 + 266	1,52 + 1,15
GNHFC072PN	700	2	PN	R-134 a & R-404 a			352 + 158	1,53 + 0,68
GNHC142P	1400	2	P	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	367 + 250	1,59 + 1,08
GNHC143P	1400	3	P	R-600 a				
GNHC144P	1400	4	P	R-600 a				
GNHC142N	1400	2	N	R-290 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	575	2,5
GNHC143N	1400	3	N	R-290 a				
GNHC144N	1400	4	N	R-290 a				
GNHC142PP	1400	2	PP	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	1012	4,4
GNHC143PP	1400	3	PP	R-600 a				
GNHC144PP	1400	4	PP	R-600 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	368 + 368	1,6 + 1,6
GNHC142PN	1400	2	PN	R-600 a & R-290 a				
GNHC143PN	1400	3	PN	R-600 a & R-290 a				
GNHC144PN	1400	4	PN	R-600 a & R-290 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	575	2,5
GNHFC142P	1400	2	P	R-134 a				
GNHFC143P	1400	3	P	R-134 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	1012	4,4
GNHFC144P	1400	4	P	R-134 a				
GNHFC142N	1400	2	N	R-404 a				
GNHFC143N	1400	3	N	R-404 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	368 + 368	1,6 + 1,6
GNHFC144N	1400	4	N	R-404 a				
GNHFC142PP	1400	2	PP	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	368 + 368	1,6 + 1,6
GNHFC143PP	1400	3	PP	R-134 a				

GNHFC144PP	1400	4	PP	R-134 a					
GNHFC142PN	1400	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		368 + 690	1,6 + 3	
GNHFC143PN	1400	3	PN	R-134 a & R-404 a			575 + 575	2,5 + 2,5	
GNHFC144PN	1400	4	PN	R-134 a & R-404 a					
SNHC061P	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
SNHC062P	600	2	P	R-600 a					
SNHC061N	600	1	N	R-290 a	230V 1N~ 50		352	1,53	
SNHC062N	600	2	N	R-290 a					
SNHC062PN	600	2	PN	R-600 a & R-290°	230V 1N~ 50		204 + 157	0,89 + 0,68	
SNHFC061P	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50/60		368	1,6	
SNHFC062P	600	2	P	R-134 a					
SNHFC061N	600	1	N	R-404 a	230V 1N~ 50		690	3	
SNHFC062N	600	2	N	R-404 a					
SNHFC062PN	600	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		276 + 575	1,2 + 2,5	
SNHC122P	1200	2	P	R-600 a	230V 1N~ 50		180	0,78	
SNHC123P	1200	3	P	R-600 a					
SNHC124P	1200	4	P	R-600 a					
SNHC122N	1200	2	N	R-290 a	230V 1N~ 50		641	2,78	
SNHC123N	1200	3	N	R-290 a					
SNHC124N	1200	3	N	R-290 a					
SNHC122PN	1200	2	PN	R-600 a & R-290 a	230V 1N~ 50		158 + 352	0,68 + 1,53	
SNHC123PN	1200	3	PN	R-600 a & R-290 a			270 + 185	1,17 + 0,8	
SNHC124PN	1200	4	PN	R-600 a & R-290 a					
SNHFC122P	1200	2	P	R-134 a	230V 1N~ 50		575	2,5	
SNHFC123P	1200	3	P	R-134 a					
SNHFC124P	1200	4	P	R-134 a					
SNHFC122N	1200	2	N	R-404 a	230V 1N~ 50		1012	4,4	
SNHFC123N	1200	3	N	R-404 a					
SNHFC124N	1200	4	N	R-404 a					
SNHFC122PN	1200	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		368 + 690	1,6 + 3	
SNHFC123PN	1200	3	PN	R-134 a & R-404 a			575 + 575	2,5 + 2,5	
SNHFC124PN	1200	4	PN	R-134 a & R-404 a					
PTHFC061P	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
PTHFC061P	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50		368	1,6	
FSHC	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
FSHFC	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50		644	2,8	

**PANEL DE CONTROL**  
**PANNEAU DE COMMANDE**  
**CONTROL PANEL**

**BEDIENFELD**  
**PANNELLO DI CONTROLLO**  
**PANEL STEROWANIA**

Fig. 17.



E	F
Termostato	Interruptor
Thermostat	Interrupteur
Thermostat	On/ off switch
Thermostat	Schalter
Termostato	Interruttore
Termostat	Przełącznik

Fig. 18.

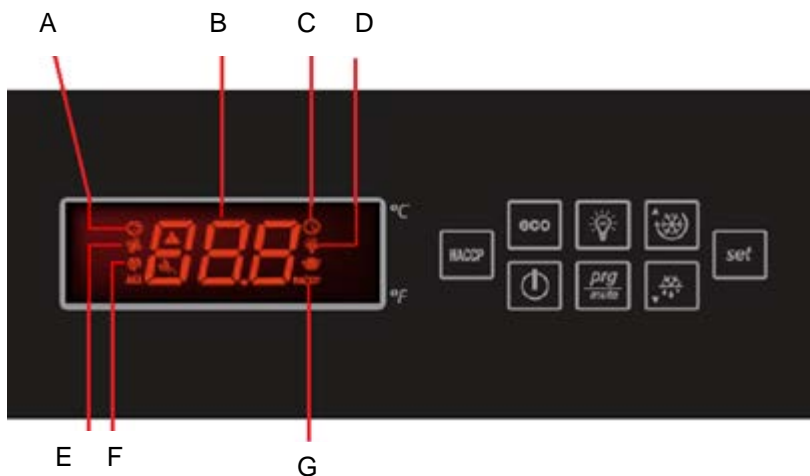


- 1: Visor T<sup>a</sup> / Afficheur temp./ T<sup>a</sup> display /  
 Temperaturanzeige / Visualizzatore di temperatura /  
 Wyświetlacz T<sup>a</sup>
- 2: Estatus (compressor, ventilador, desescarche, salida  
 auxiliary- no activada) /Statut (compresseur, ventilateur,  
 dégivrage, sortie auxiliaire - non activée) / Status  
 (compressor, fan, defrost, auxiliary output not activated) /  
 Status (Kompressor, Lüfter, Abtauen, Hilfsausgang und -  
 nicht aktiviert) / Modalità (compressore, ventilatore,  
 sbrinamento, uscita ausiliaria- non attivo) / Status  
 (kompresor, wentylator, odszranianie, dodatkowe wyjście  
 nieaktywne)
- 3: Desescarche manual / Dégivrage manuel / Manual  
 defrost / Manuelles Abtauen / Sbrinamento manuale /  
 Odszranianie ręczne
- 4: Modificación parametros frio (por personal autorizado) /  
 Modification des paramètres de froid (par des techniciens  
 autorisés) / Change of parameters (authorized personnel  
 only) / Modifizierung Kühlungsparameter (für autorisiertes  
 Personal) / Modifica dei parametri del freddo (da personale  
 autorizzato) / Zmiana parametrów chłodzenia  
 (autoryzowany personel)



Opción HACCP  
Option HACCP  
HACCP option  
Option HACCP  
Opzione HACCP

Fig. 19.



A	B	C	D	E	F	G
Simbolo compresor	T <sup>a</sup>	Reloj	Luz	Ventilador	Desescarche	HACCP
Symbole compresseur	Temp.	Horloge	Lumière	Ventilateur	Dégivrage	HACCP
Compressor symbol	T <sup>a</sup>	Clock symbol	Light symbol	Fan symbol	Defrost symbol	HACCP
Symbol Kompressor	Temp.	Uhr	Licht	Gebläse	Abtauen	HACCP
Simbolo compressore	Temp.	Orologio	Luce	Ventilatore	Sbrinamento	HACCP

## 1. WSKAŹNIK

---

1.	WSKAŹNIK .....	60
2.	OGÓLNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA.....	61
3.	DANE PRODUKTU.....	62
3.1	Charakterystyka ogólna .....	62
4.	INSTRUKCJE MONTAŻU .....	63
4.1	Rozpakowanie .....	63
4.2	Umieszczanie i poziomowanie.....	63
4.3	Połączenie elektryczne .....	63
4.4	Podłączenie do odprowadzania wody .....	64
4.5	Zmiana kierunku otwierania drzwi .....	64
4.6	Recykling .....	64
5.	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI .....	65
5.1	Obsługa.....	65
5.1.1	Symbole na panelu sterowania.....	65
5.1.2	Uruchomienie maszyny .....	65
5.1.3	Zasady działania urządzenia .....	65
5.1.4	Wyłączenie maszyny .....	66
5.2	Użyteczne porady .....	66
5.2.1	Konserwacja .....	66
5.2.2	Dłuższe wyłączenie z użytku .....	66
6.	ANOMALIE, ALARMY I AWARIE .....	67
7.	RECYKLING PRODUKTU.....	67

## 2. OGÓLNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

---

Podręcznik ten został przygotowany, aby ułatwić pełne zrozumienie działania, instalacji i konserwacji urządzenia. Znajdują się w nim informacje i ostrzeżenia niezbędne dla prawidłowej instalacji i użytkowania urządzenia, jak również informacja dotycząca jego charakterystyki i oferowanych możliwości, abyś mógł wykorzystać w pełni jego potencjał.



### **PRZED WPROWADZENIEM URZĄDZENIA DO UŻYTKU PRZECZYTAJ DOKŁADNIE INSTRUKCJE ZAWARTE W TYM PODRĘCZNIKU.**

Przechowuj ten podręcznik w bezpiecznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w przyszłości.

W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, przekaż z nim również niniejszy podręcznik nowemu użytkownikowi.



### **URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO I POWINNO BYĆ OBSŁUGIWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.**

- Umieszczenie i montaż, jak również naprawy i modyfikacje powinny być wykonywane zawsze przez AUTORYZOWANEGO TECHNIKA, z uwzględnieniem lokalnych przepisów w każdym kraju. Producent nie bierze odpowiedzialności za nieprawidłową instalację urządzenia.
- Montaż, nieodpowiednie dopasowanie, nieprawidłowe serwis oraz konserwacja urządzenia, jak również jego modyfikacje mogą spowodować szkody materialne i urazy.

- W przypadku jakiegokolwiek awarii skontaktuj się z **Serwisem Technicznym**.
- **NIE** próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie lub przy pomocy niewykwalifikowanego lub nieautoryzowanego personelu.
- Używaj oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym wypadku gwarancja nie będzie obowiązywać.



- Aby przeprowadzić czynności konserwacyjne należy odłączyć szaf chłodniczy od zasilania przy pomocy urządzenia odłączającego/ogólnego przetętnika.
- Do czyszczenia **NIE** używać produktów ściernych, żrących, kwasów, rozpuszczalników i detergentów na bazie chloru, gdyż mogą uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia pomiędzy 5°C i 40°C.

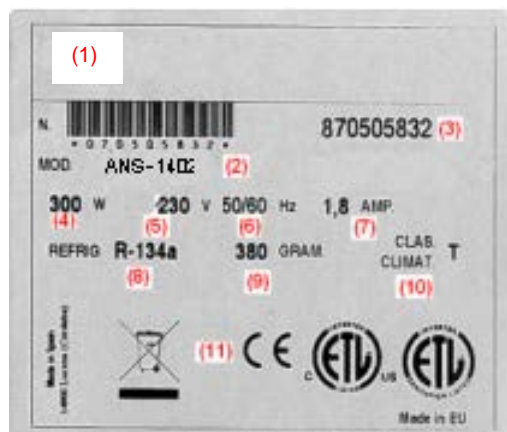


### **NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH ZASAD LUB NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA ZWALNIA PRODUCENTA Z WSZELKIEJ GWARANCJI LUB MOŻLIWEJ REKLAMACJI.**

### 3. DANE PRODUKTU

Wszystkie urządzenia wyposażone są w tabliczkę znamionową identyfikującą urządzenie, na której wskazana jest jego charakterystyka techniczna. Znajduje się ona na jednym z boków maszyny. Nie usuwać tabliczki znamionowej z urządzenia.

Wyjaśnienie elementów tabliczki znamionowej znajdującej się na urządzeniu.



NUMER	OPIS
1	PRODUCENT
2	MODEL
3	NUMER SERYJNY
4	MOC CHŁODZENIA (W WATACH)
5	NAPIĘCIE PRACY
6	CZĘSTOTLIWOŚĆ
7	NATEŻENIE PRĄDU
8	TYP GAZU CHŁODZĄCEGO
9	GRAMATURA GAZU CHŁODZĄCEGO
10	KLASA KLIMATYCZNA (N=4)
11	STANDARD

Uwaga: To przykładowa tabliczka.

W przypadku kontaktu z serwisem technicznym należy podać wskazane dane.

#### 3.1 Charakterystyka ogólna

W zależności od nabytej szafy można ustalić różne klasyfikacje ze względu na osiąganą temperaturę.

R-600 a (HC)	CYKL CHŁODZENIA: (od +8 do -2°C)	Urządzenia przeznaczone do przechowywania produktów świeżych lub wstępnie przygotowanych potraw przez krótki okres, jak również do chłodzenia napojów.
R-134 a (HFC)		
R-290 a (HC)	PODTRZYMANIE ZAMROŻENIA (od -18 do -22°C)	Przechowywanie produktów wcześniej głęboko zamrożonych przez dłuższe okresy (sześć miesięcy).
R-404 a (HFC)		

Ograniczenia działania ustalone dla szafy o klasie klimatycznej 4:

Otoczenie	ograniczenia
Temperatura otoczenia (°C)	30
Wilgotność względna (%)	55

Aby sprawdzić wymiary nabytego sprzętu, patrz Rys. 1–5, natomiast aby poznać charakterystykę ogólną urządzenia sprawdź Tabelę 1.

## 4. INSTRUKCJE MONTAŻU



Umieszczenie i montaż, jak również naprawy i modyfikacje powinny być wykonywane zawsze przez **AUTORYZOWANEGO TECHNIKA**, z uwzględnieniem lokalnych przepisów w każdym kraju.

Montaż, nieodpowiednie dopasowanie, nieprawidłowe serwis oraz konserwacja urządzenia, jak również jego modyfikacje mogą spowodować szkody materialne i urazy.

### 4.1 Rozpakowanie

Maszynę należy rozpakować i sprawdzić po kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W takim wypadku należy natychmiast poinformować dostawcę i przewoźnika. W przypadku wątpliwości nie używać maszyny aż do momentu oceny szkód.



**Elementy opakowania (plastik, pianka poliuretanowa, zszywki itp.) nie powinny pozostawać w zasięgu dzieci, gdyż mogą stanowić potencjalne zagrożenie.**

Szafy nie należy przewracać. W razie konieczności szafy mogą zostać przewrócone na stronę wskazaną na opakowaniu. Jeśli na opakowaniu nie ma takiego wskazania, szafy nie można przewracać. Przed uruchomieniem należy odczekać co najmniej 2 godziny od ustawienia urządzenia w pozycji pionowej.

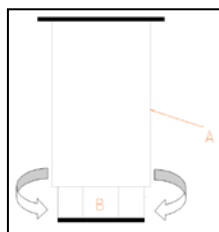
Maszyna powinna być przenoszona wózkami podnośnikowymi lub podobnym urządzeniem, aby nie zniszczyć jej konstrukcji. Przenieść maszynę do miejsca instalacji i następnie ją rozpakować.

Elementy wykorzystane do zapakowania są całkowicie odzyskiwalne, w związku z czym należy je wyrzucić do odpowiedniego pojemnika.

### 4.2 Umieszczanie i poziomowanie

Miejsce umieszczenia szafy powinno być przestronne i czyste, aby wentylator chłodziarki nie zasysał materiałów, które mogą zablokować kondensator, obniżając w ten sposób wydajność układu.

Usunąć paletę, uważając aby nie uderzyć w urządzenie. Teraz można wypoziomować szafę, odkręcając i dokręcając nóżki. Po zakończeniu poziomowania można usunąć folię ochronną ze stali nierdzewnej tęym narzędziem, aby nie zarysować powierzchni.



A: KORPUS NÓŻKI

B: GWINT

Dokręcać w prawo, aby obniżyć mebel

Dokręcać w lewo, aby ponieść mebel

W docelowym położeniu szafa powinna być odsunięta od ściany z tyłu o 50 mm, z boku o 30 mm a od sufitu 500 mm, zgodnie z rys. 16.

Jeśli urządzenie wyposażone jest w kółka, należy upewnić się, że umieszczone zostało na równej powierzchni.

Przy uruchomieniu należy upewnić się, że w pobliżu nie znajduje się żadne źródło ciepła.

Aby elementy układu chłodzącego działały idealnie jest bardzo ważne by wloty powietrza, zarówno wentylatora znajdującego się w dolnej części szafy, jak i kondensatora, nie były zatkane. Nie ustawiać szafy na wolnym powietrzu.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do kratki wentylacyjnej lub do strefy układu chłodzenia.

### 4.3 Połączenie elektryczne

Połączenie elektryczne urządzenia powinno zawsze zostać wykonane przez AUTORYZOWANEGO TECHNIKA.

Należy mieć na uwadze obowiązujące przepisy w danym kraju dotyczące podłączenia do sieci elektrycznej.



- Sprawdzić czy napięcie i częstotliwość sieciowa odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie musi być koniecznie uziemione wyłącznikiem różnicowoprądowym. Producent nie bierze odpowiedzialności za możliwe szkody spowodowane niespełnieniem tego wymagania.
- Przekrój kabla zasilającego musi być odpowiedni dla prądu znamionowego urządzenia.
- Gniazdko powinna być typu Schuko, ponieważ przewód, w który wyposażone jest szaf, ma tego typu wtyczkę (tzw. typ F lub CEE 7/4”) z uziemieniem i bolcami o średnicy 4,8 mm. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się wydłużania przewodu zasilającego. Ponadto urządzenie może być na zamówienie wyposażone w przewody zasilające z wtyczką typu H (Anglia) i typu B (Ameryka).
- Jeśli w trakcie montażu zauważysz jakąkolwiek wadę, natychmiast zawiadom dostawcę.



**Niepełnienie wymagań producenta lub nieprawidłowy montaż zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności, w tym za szkody wyrządzone osobom lub szkody materialne w samym urządzeniu.**

W celu poznania charakterystyki elektrycznej urządzenia sprawdź Tabelę 2.

#### **4.4 Podłączenie do odprowadzania wody**

W szafach wykorzystywanych do chłodzenia ryb, wąż odprowadzający z szafy powinien być podłączony do ogólnego odpływu. Wąż należy ulokować zgodnie z przepisami. Umieszczenie odprowadzenia wody jest wskazane na rys. 1–15.

#### **4.5 Zmiana kierunku otwierania drzwi**

Aby wymienić drzwi na szuflady należy kierować się instrukcjami z Aneksu I.

#### **4.6 Recykling**

Opakowanie produktu składa się z:

- Palety drewnianej
- Kartonu
- Taśmy polipropylenowej
- Pianka polietylenowa



Wszystkie elementy opakowania urządzenia podlegają recyklingowi, dlatego też poprawne usunięcie tych produktów przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego. Aby uzyskać więcej informacji na temat przetwarzania tych produktów, skieruj się do odpowiedniego lokalnego urzędu. Usuń wspomniane materiały zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

---



**PRZED WPROWADZENIEM URZĄDZENIA DO UŻYTKU PRZECZYTAJ  
DOKŁADNIE INSTRUKCJE ZAWARTE W TYM PODRĘCZNIKU.**



**URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU  
PROFESJONALNEGO I POWINNO BYĆ OBSŁUGIWANE PRZEZ  
WYKWALIFIKOWANY PERSONEL.**

### 5.1 Obsługa

---

Poniżej znajdują się kolejne kroki obsługi szafy chłodzącego, które pokazują wszystkie możliwości, którymi dysponuje.

#### 5.1.1 Symbole na panelu sterowania

---

Na panelu sterowania znajduje się przełącznik on/off oraz włącznik termostatu. Szczegóły przedstawione są na rys. 7.

W przypadku nabycia urządzenia z HACCP, panel różni się i wygląda jak na rys. 8. Aby poznać zasady działania termostatu, należy zapoznać się z załączonym podręcznikiem termostatu.

#### 5.1.2 Uruchomienie maszyny

---

- Po umyciu wnętrza urządzenia, podłączyć je do sieci elektrycznej i umieścić przełącznik w pozycji ON lub I. Lampka kontrolna powinna się zapalić.
- Temperatura termostatu wskazuje temperaturę powietrza wewnątrz szafy.
- Po trzech minutach od włączenia, zapali się w trybie ciągłym lampka kompresora.
- Temperatura na wyświetlaczu temperatury początkowo będzie temperaturą otoczenia. W miarę jak maszyna będzie działać, a drzwi pozostaną zamknięte, wartość temperatury będzie spadać do wartości ustalonej.
- W przypadku komór mroźniczych, po dwóch godzinach od uruchomienia urządzenie rozpocznie odszranianie.
- Urządzenie chłodzące powinno osiągnąć pożądaną temperaturę przed jego załadowaniem.

#### 5.1.3 Zasady działania urządzenia

---

Urządzenie, które nabyłeś jest przeznaczone do przechowywania żywności i napojów. Zalecamy:

- 1) Aby osiągnąć maksymalną wydajność, unikać umieszczania ciepłej żywności wewnątrz chłodni, jak również napojów w otwartych pojemnikach.
- 2) Nie wkładać ciepłego pożywienia ani ciepłych pojemników, jak również produktów chemicznych, żrących lub leków oraz unikać niewłaściwego użytkowania leków.
- 3) Potrawy należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, na przykład z tworzywa do przechowywania żywności, w ten sposób chroniąc ich aromat. Należy również umieszczać je w taki sposób, aby umożliwić dobrą cyrkulację powietrza.
- 4) Nie przechowywać pożywienia bez odpowiedniego zabezpieczenia, aby uniknąć utleniania się urządzenia.
- 5) W miarę możliwości unikać częstego otwierania drzwi, a przede wszystkim nie pozostawiać ich otwartych.
- 6) Nie obciążać szafy ponad dopuszczalne obciążenie.



- 7) Chwilowa przerwa w zasilaniu. Jeśli przerwa w zasilaniu nie przekracza 20 minut, nie ma konieczności podejmowania żadnych kroków. Wystarczy unikać w miarę możliwości otwierania drzwi, aby nie tracić temperatury. Jeśli przerwa przedłuży się ponad 20 minut, należy sprawdzić czy pożywienie nie przekracza punktów krytycznych, sprawdzić czy ich stan nie ulega zmianie i unikać otwierania drzwi.

Minimalne temperatury gwarantujące niezmienny stan potrawy to:

Typ stołu	Minimalna temperatura produktu
Chłodzenie	+ 10° C
Ryba	- 1° C
Utrzymanie mrożonek	- 15° C

- 8) Woda z odszraniania kierowana jest przewodem do pojemnika skraplacza za kondensatorem, gdzie woda wyparowuje z powodu ciepła kondensatora.

Środki ostrożności:

- 1) Stabilność urządzenia jest gwarantowana, nawet przy otwartych drzwiach, jednak nie należy się na nich opierać.
- 2) W przypadku awarii nie wolno zbliżać się do chłodziarki na bosą, na mokrej podłodze lub z wilgotnymi dłońmi.

#### 5.1.4 Wyłączenie maszyny

Aby wyłączyć szaf chłodniczy umieścić przełącznik w pozycji OFF lub 0, wówczas lampka kontrolna zgaśnie.

## 5.2 Użyteczne porady

Przeczytaj uważnie użyteczne porady podane poniżej, aby móc maksymalnie wykorzystać możliwości, które daje urządzenie.

#### 5.2.1 Konserwacja

W celu utrzymania urządzenia w dobrym stanie, należy odpowiednio ją czyścić.

- Czyścić maszynę z pozostałości jedzenia po każdym dniu roboczym. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i umieścić przełącznik w pozycji OFF lub 0. Szafy chłodnicze wyposażone są w odprowadzanie wody ułatwiające utrzymanie ich w czystości, jak również ewentualne odprowadzanie cieczy pochodzących z pożywienia. W czasie czyszczenia niezbędne jest wyciągnięcie zatyczki odpływu i wyczyszczenie go, aby uniknąć zatkania różnymi elementami. Chodzi o to, żeby ciecz nie zatrzymywała się.
- Do czyszczenia nie używać produktów ściernych, żrących, kwasów, rozpuszczalników i pochodnych benzyny.
- Nie czyścić maszyny wodą pod ciśnieniem.
- Czyszczenie kondensatora: Przy czyszczeniu należy uważać, aby nie zaginać aluminiowych płytek kondensatora, gdyż może to spowodować, że powietrze nie będzie mogło przechodzić i kondensować się. Spowoduje to uszkodzenie urządzenia, którego nie obejmie gwarancja.
- Sprawdzić czy drzwi zamykają się dokładnie.
- Podjąć odpowiednie środki ostrożności przed czynnościami w strefie kondensatora, ze względu na wysoką temperaturę niektórych elementów i ryzyko poparzenia.
- W przypadku konieczności wymiany kabla, wymieniony kabel musi mieć taki sam przekrój.
- Górna pokrywa instalacji elektrycznej panelu sterowania jest bardzo ważna. Jeśli istnieje konieczność jej zdemontowania, należy później zamontować ją dokładnie tak, jak wcześniej.
- Dwa razy na rok należy skontaktować się z serwisem technicznym, aby wykonał odpowiednie przeglądy:
  - Przegląd stanu uszczelek
  - Przegląd stanu elementów urządzenia
- Jeśli uszkodzony jest kabel zasilający, powinien on zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

#### 5.2.2 Dłuższe wyłączenie z użytku

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (okres urlopowy, czasowe zamknięcie), należy pamiętać o:

- Dokładnym wyczyszczeniu maszyny
- Wyłączeniu ogólnego przełącznika zasilania prądem.



## 6. ANOMALIE, ALARMY I AWARIE

Poniżej znajdują się kolejne wskazówki co należy zrobić w przypadku anomalii lub błędu w działaniu. W poniższej tabeli podane możliwe przyczyny i ewentualne rozwiązania. W przypadku wątpliwości lub braku możliwości rozwiązania problemu, należy skontaktować się z serwisem technicznym.



**Nie próbuj samodzielnie manipulować elementami elektrycznymi, ponieważ istnieje zagrożenie śmiercią. Elementy te są pod napięciem.**

ANOMALIA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Chłodziarka nie działa	Brak prądu	Sprawdzić doprowadzenie prądu do chłodziarki, zwracając uwagę czy lampka kontrolna ogólnego przełącznika jest zapalona.
Niewystarczająca temperatura	Umieszczenie chłodziarki	Sprawdzić czy w pobliżu nie znajduje się jakieś źródło ciepła.
	Parametry termostatu	Sprawdzić czy punkt wyjściowy termostatu ma wartość zbliżoną do 0°C. Aby sprawdzić, wciśnij jeden raz „set” na klawiaturze termostatu i zwolnij go.
	Temperatura otoczenia	Sprawdzić czy temperatura otoczenia nie przekracza +32°C. Temperatura ta jest temperaturą maksymalną działania urządzenia, chyba że zamówiono wersję z „tropikalizacją”.
	Rozmieszczenie pożywienia w stole chłodniczym	Sprawdzić czy żywność jest poprawnie rozłożona, bez zatykania ujść powietrza wewnętrznego wentylatora i że czas, który upłynął od umieszczenia potraw jest wystarczający do ich schłodzenia.
	Czyszczenie kondensatora	Sprawdzić czy kondensator jest czysty: Im czystsze urządzenie tym większe będą oszczędności energii, zwłaszcza dotyczy to kondensatora. Częstotliwość czyszczenia zależy od warunków lokalu. Jeśli zauważysz, że kondensator jest brudny, zamów czyszczenie w serwisie technicznym.
Dziwne hałasy lub hałas nadmierny	Złe wypoziomowanie i nieprawidłowe zamknięcie drzwi	Sprawdzić wypoziomowanie urządzenia oraz czy drzwi dokładnie się zamykają.
	Tarcie w ruchomej części chłodziarki	Sprawdzić czy w ruchomej części chłodziarki nie znajduje się element powodujący tarcie.



**UWAGA: w przypadku awarii niewymienionej w tabeli należy skontaktować się z serwisem technicznym. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany charakterystyki bez uprzedzenia.**




Do podręcznika dołączona jest instrukcja dotycząca termostatu, aby móc zapoznać się ze szczegółami.

## 7. RECYKLING PRODUKTU



Dyrektywa europejska 2012/19/UE dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wskazuje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być wyrzucany w taki sam sposób jak zwykle odpady miejskie. Nieużywane sprzęty powinny być zbierane osobno, aby zoptymalizować procent odzysku i przetwarzania materiałów, z których się składają oraz zapobiec potencjalnych szkodom dla zdrowia i środowiska naturalnego. Symbol przekreślonego kontenera znajduje się na wszystkich produktach, aby przypominać o konieczności selektywnej zbiórki odpadów. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat poprawnego wyrzucania sprzętu domowego, ich właściciele mogą skierować się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej lub do sprzedawców.

## 8. Anexo I / Annexe I / Annex I / Anhang I / Allegato I / Aneks I

	<p>1. Para cambiar la orientación de la puerta, se precisa de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soportes superior e inferior para la puerta a derechas- 1 unid.</li> <li>• Pin de Inox para el soporte superior- 1 unid.</li> <li>• Tornillo M6 para el pin de inox- 1 unid</li> <li>• Cilindro plastic para cubrir el agujero del cierre- 1 unid.</li> <li>• Tapones para tapar los agujeros de la puerta – 6 unidades.</li> </ul> <p>1. Pour changer l'orientation de la porte, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supports supérieur et inférieur pour la porte avec ouverture à droite - 1 unité</li> <li>• Vis en inox pour le support supérieur - 1 unité.</li> <li>• Boulon M6 pour vis en inox - 1 unité</li> <li>• Cylindre plastique pour couvrir le trou de fermeture - 1 unité.</li> <li>• Bouchons pour boucher les trous de la porte - 6 unités.</li> </ul> <p>1. Components needed to change the doors orientation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upper and lower supports of right door – 1 set.</li> <li>• Inox pin of upper hinge support – 1 pc</li> <li>• Screw M6 for inox pin – 1 pc.</li> <li>• Plastic plug cylinder to cover lock hole – 1 pc.</li> <li>• Grey plugs to cover holes of old door supports – 6 pcs.</li> </ul> <p>1. Um die Ausrichtung der Tür zu ändern, werden benötigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oberer und unterer Träger für die Tür nach rechts- 1 Einh.</li> <li>• Edelstahlstift für oberen Träger- 1 Einh.</li> <li>• Schraube M6 für Edelstahlstift- 1 Einh.</li> <li>• Kunststoffzylinder für die Abdeckung der Öffnung für Verriegelungsstift- 1 Einh.</li> <li>• Stopfen zum Abdecken der Öffnungen in der Tür – 6 Einh.</li> </ul> <p>1. Per cambiare l'orientamento della porta, c'è bisogno di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporti superiori e inferiori per la porta a destra- 1 unità.</li> <li>• Perno in inox per il supporto superiore –1 unità.</li> <li>• Viti M6 per il perno in inox- 1 unità</li> <li>• Cilindro plastico per coprire il foro della chiusura- 1 unità.</li> <li>• Tappi per coprire i fori della porta – 6 unità.</li> </ul> <p>1. Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, niezbędne są następujące elementy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stopka zawiasu górnego i dolnego do drzwi prawych — 1 szt.</li> <li>• Pręt zawiasu górnego Inox — 1 szt.</li> <li>• Śruba M6 do prętu zawiasu Inox — 1 szt.</li> <li>• Plastikowy cylinder do otworu zamknięcia — 1 szt.</li> <li>• Zaślepki do otworów drzwi — 6 szt.</li> </ul>
	<p>2. Desmontar la bisagra inferior y levantar la puerta para sacar de la biagra.</p> <p>2. Démontez la charnière inférieure et levez la porte pour la sortir de la charnière.</p> <p>2. Unscrew lower hinge supports and lift the door up to remove them.</p> <p>2. Das untere Scharnier abmontieren und die Tür aus dem Scharnier heben.</p> <p>2. Smontare la cerniera inferiore e alzarla dalla porta per togliere il cardine.</p> <p>2. Rozkręć dolny zawias i podnieś drzwi, aby wyciągnąć je z zawiasu.</p>
	<p>3. Desmontar soporte superior e inferior de las bisagras y montar los tapones en los agujeros que ellos dejan.</p> <p>3. Démontez les supports supérieur et inférieur et posez les bouchons dans les trous qu'ils laissent.</p> <p>3. Remove left upper and lower support of the hinge system. Put grey plugs to the holes of uninstalled supports in order to cover them.</p> <p>3. Oberer und unterer Scharnierträger demontieren und die Stopfen in die Öffnungen setzen, die diese hinterlassen.</p> <p>3. Smontare il supporto superiore e inferiore delle cerniere e montare i tappi nei fori da esse lasciati.</p> <p>3. Zdemontuj dolną i górną stopkę zawiasu oraz załóż zaślepki na powstałe</p>

	<p>otwory.</p> <p>4. Quitar los tapones del armario y montar las bisagras superiorer e inferiores.</p> <p>4. Enlevez les bouchons de l'armoire et montez les charnières inférieures et supérieures.</p> <p>4. Remove the plugs and fix on upper and lower right hinge supports – analogously to left side.</p> <p>4. Die Stopfen aus dem Kühlschrank entfernen und die oberen und unteren Scharniere montieren.</p> <p>4. Togliere i tappi dall'armadio e montare le cerniere superiori e inferiori.</p> <p>4. Usuń zaślepki otworów montażowych i zamontuj górny i dolny zawias.</p>
	<p>5. Remplazar las bisagras de las puertas.</p> <p>5. Remplacez les charnières des portes.</p> <p>5. Replace each other in to opposite side the hinge components.</p> <p>5. Die Scharniere der Türen auswechseln.</p> <p>5. Sostituire le cerniere delle porte.</p> <p>5. Zamień zawiasy drzwi.</p>
	<p>6. Montar la puerta en la derecha.</p> <p>6. Montez la porte sur la droite.</p> <p>6. Install the door on the right side.</p> <p>6. Die Tür rechts montieren.</p> <p>6. Montare la porta a destra.</p> <p>6. Zamontuj drzwi po prawej stronie.</p>
	<p>7. marcar la posición del cierre y taladrar con un taladro de <math>\varnothing=5</math> mm primero y luego de <math>\varnothing=12</math> mm y poner el cilindro de plástico.</p> <p>7. Marquez la position de la fermeture, percez à l'aide d'une perceuse de <math>\varnothing=5</math> mm d'abord puis de <math>\varnothing=12</math> mm et posez le cylindre en plastique.</p> <p>7. Point on the top of door according to lock pin and drill the hole, first with a drill of aprox <math>\varnothing=5</math> mm and next <math>\varnothing=12</math> mm. Put into the hole plastic cylinder.</p> <p>7. Die Position des Verriegelungsstifts markieren und zunächst mit einem Bohrer <math>\varnothing=5</math> mm und anschließend mit einem <math>\varnothing=12</math> mm bohren und den Kunststoffzylinder einsetzen.</p> <p>7. Marcare la posizione della chiusura e trapanare con un trapano di <math>\varnothing=5</math> mm prima e poi di <math>\varnothing=12</math> mm e inserire il cilindro plastico.</p> <p>7. Zaznacz pozycję zamknięcia i wywierć najpierw otwór <math>\varnothing=5</math> mm, a następnie rozwierć do <math>\varnothing=12</math> mm i umieść w nim plastikowy cylinder.</p>